

外贸英语传真件中注意的问题 PDF转换可能丢失图片或格式
， 建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/452/2021_2022__E5_A4_96_E8_B4_B8_E8_8B_B1_E8_c29_452859.htm Herbert Import &

Export Telephone:(212)2215608 388 Station Street Fax:

(212)2215706 New York ,10018 U.S.A.FACSIMILE

TRANSMISSION To: Johnson Company Date: May 23,1993 Attn:

Eric Lee From: Simon Davis Your Ref: 2051/ef Our Ref. 5237/nl CC:

Kate Long Page:1 Dear Sirs: We are an American company, our shares

are to be issued next month . Our company is to be granted a World

Bank credit soon. Should you be interested in cooperation or in

buying our shares, please do not hesitate to contact us. We look

forward to hearing from you . Yours Sincerely, Simon Davis Managing

Director 赫伯特进出口公司 电话：（ 212 ） 2215608 车站街388

号 传真：（ 212 ） 2215706 美国纽约 10018 传真 发送： 约翰逊

公司 日期： 1993年5月23日 收件人： 埃里克李 发件人： 西蒙

戴维斯 贵方编号： 2051/ef 我方编号： 5237/nl 抄送： 凯特朗 页

数： 1 先生： 我方为一家美国公司， 我方股票将于下月发行。

本公司即将得到世界银行的一笔贷款。 贵方如有兴趣与我方

合作， 或购买我方股票， 敬请与我们联系。 恭盼回复。 你的

忠实的西蒙戴维斯总经理 注意， 此处引用的传真首页上方的

信头， 并不是所有传真都要沿用的格式， 但这些内容给收发

双方带来更多的方便。 信头用缩略语： Ref.(reference) 信函参

考编号， 一般编号往往包括有关人员的姓名的首字母。 Our

Ref.: 我方编号， 即发信人编号。 Your Ref.： 贵方编号， 即收

信人编号。 Atten.： 收件人 CC： 抄送（ 其他收件人 ） 传真

正文中出现了“be 动词不定式”结构。这种结构用来表示一种按照计划或安排即将发生的动作或行为。例如：Our shares are to be issued next month. 我们的股票将于下个月发行。Our company is to be granted a World Bank credit soon. 我们公司即将获得一笔世界银行贷款。这种结构还用来表示：1) 可能发生的行为。例如：The credit is to be granted when we have enough money. 我们有了一定资金后即可获得贷款。2) 注定要发生的行为。例如：All supplies are to be written in our records. 所有供货我们都有记录在案。这种结构除了用被动语态外，也可以用主动语态。例如：The Board are to meet tomorrow. 董事会将于明天开会。当并列句用这种结构时，并列连词及动词“be”均可省略。例如：We are a company in the course of privatization, our shares to be issued next month. 我方为一家正在向私有化转制的公司，我方股票将于下个月发行。上述例句加上并列连词和动词“be”后是这样的：We are a company in the course of privatization and our shares are to be issued next month. We want to discuss the terms of the contract, our company to be granted a World Bank credit soon. 我们想讨论一下合同条款，因我们公司很快将得到一笔世界银行贷款。上句如果补充完整应是这样的：We want to discuss the terms of the contract as our company is to be granted a World Bank credit soon. 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com